

مدة الصف: 75 دقيقة

كتاب ألف باء الوحدة الخامسة (القسم الثالث)

المطلوب من الطلاب قبل الحضور إلى الصف:

- القيام بتمرين 17 على الوب وتسجيل تمرين 18 وتسليمه إلى الأستاذ على الوب.
- مشاهدة الفيديو في تمرين 20 والتفكير في الاستخدامات المختلفة لعبارة "اتفضّل".
- الاستعداد للاستكشافات القائمة على تمرين 21.

أهداف الحصة:

- تقديم الاستكشافات التي عمل عليها الطلاب (الطالب/ة الأمريكي/ة في محل البقالة العربي).
- التدرب على الحروف والأصوات الجديدة: "ص" و "ض".
- تعرّف أولي على الجذور ووظائفها.
- التعرف على الاستخدامات المختلفة لعبارة "اتفضّل / اتفضّلي".

الخطوات المتّبعة:

التسخين: (5 دقائق)

الأستاذ: كيفكم اليوم؟

الطلاب: منيح.

الأستاذ: OK ماشي. أنا منيح وهي منيحة وكلنا (اشار بيديه إلى كل الصف) كلنا مناح. (كتب الأستاذ كلمة "مناح" ب transliteration على اللوح). Everyone together. (كرر الطلاب كلمة "مناح"). (ثم سأل الأستاذ طالب معين): كيفك اليوم؟

الطلاب: منيح.

الأستاذ (لطالبة في الصف): كيفك؟

الطالبة: أنا تعبانة.

الأستاذ: أنت تعبانة؟ أنا كمان تعبان. هي تعبانة وأنا تعبانة كمان. What does "kamaan" mean?

الطلاب: Also?

الأستاذ: برافو. كمان. (كتب الأستاذ هذه الكلمة على اللوح). كمان. So what are some of the responses we can use with "kiifak"?

طالب 1: منيح

طالب 2: الحمد لله

أستاذ: برافو. شو كمان؟

طالب 3: بنشكر الله.

T: Mumtaaz. So notice how many different responses we have for one question. I'd like to see you using all of these when we talk.

تقديم الاسكتشات التي عمل عليها الطلاب (35 دقيقة)

- كان الطلاب قد عملوا في مجموعات من 2 على إعداد سكتشات قائمة على تمرين 21 في ص 114
- أعطى الأستاذ للطلاب 5 دقائق للتدرب مرة أخيرة على الاسكتشات قبل تقديمها أمام الصفّ

T: OK, now that you have had time to warm up, let's see the skits! And while our friend are presenting, we want to pay close attention to our colleagues and listen to what they are saying.

ثم قام الطلاب بتقديم اسكتشاتهم وفي ما يلي بعض الملاحظات من هذه الاسكتشات:.

- Very nice use of the vocabulary.
- Bil-Ha'ii'a. (This is a new expression they have seen in the past day or two only.)
- ana ktiir baHibb dajaaj.
- Very good use of counting to get in the numbers (waaHid, itneen, talaata, etc. – Ss pretended they were counting out money to pay for the purchased items)
- Good use of "3an iznak".
- Good use of vocabulary combination. shaay aswad.
- mit'aasif, maa fii mishmish. Good use of different vocabulary.
- Following one of the skits teacher said: So you can see that we have a choice and these words are very important in the Arabic language. What can we say? Ss: maa 3andii... (T wrote it on the board.) OK, and what else? Ss: maa fii... T: Mumtaaz. (T wrote that on the board as well.) What is the difference btw the 2? S: The first one means "I don't have it", the second one means "there isn't any". T: Mumtaaz. So the first one is a little more personal. "I don't have it."
- Cross-dialect use of vocabulary within the same skit: djaaj and firaakh.
- Good use of "bukra, insha'allah"
- biddak da dajaaj? → SaHiiH, bidii da dajaaj. (At this point, there is no grammar correction, since we have not studied the ordering of demonstrative pronouns.)
- Fii shii taani? How else can we say this? S: shii taani? T: mumtaaz. What else? S2: biddak shii taanii?
- ana mariiDa.
- salaamtik and allah yasallamak.
- 3andii su'aal.
- shuu nimrat telefonik?
- baHibbik!
- inti nuur al-3een (taken from Habiibi yaa nuur l-3een songs which we heard last week).
- T said: I love it that you are coming up with these combinations on your own. You are starting to create language with what you have.

Feed back provided by the teacher at the end of the skits:

- T: How do we list things? Do we say "3andak khubz, tamra, Humus"? Don't forget to use the waaw to connect everything. خبز وتمر وحمص
- Sabaa → SabaaH.
- akht → ukht.
- beetik khubiz? → bidik khubiz?
- When we give someone something, what do we say? "tfaDalii", not "minfaDlik"
- mnii → mniiH
- wa3alaykum (pause) as-salaam → wa3alaykumussalaam
- keefkum? kwaayis? → kwaayisiin (one group of 3 presented)
- ahlan HaDirtak → ahlan bHaDirtak
- shuu izmak → shuu ismak
- shuu 'ism? min ween? → must add pronouns

- taabaana → ta3baana.

التدرب على إنتاج الحروف الجديدة : "ص" و "ض" (10 دقائق)

- قام الأستاذ والطلاب بتمرين 16 في ص 111
- أ: ممكن تفتحوا الكتاب على تمرين ستعش؟ ستعش. ستعش. (وكرر الأستاذ كلمة "ستعش" عدة مرات حتى يتأكد من فهم الطلاب.) So what is sit3ash?

Ss: 16.

T: mumtaaz. So in groups of 2, I want you to be reading these words aloud and work on the Daad and the Saad.

● ملاحظات:

- بعض الطلاب واجهو بعض الصعوبة في نطق الألف في كلمة "ضحايا"
- كان هناك خلط عند بعض الطلاب بين الحروف التالية: ش/ث و ج/خ

تعرف أولي الى لجذور ووظائفها (10 دقائق)

- قام الأستاذ والطلاب بعمل تمرين الجذور في ص 115 في الكتاب

T: Please take a few minutes to read this page. (وبعد 5 دقائق): OK, what words do we have, do you know of any roots which we might becoming familiar with?

Ss: ism

T: OK, what words are from this?

Ss: ismii.

T: OK, that's a good try, but it's the same word with a possessive pronoun. When you say ismii, you've added the pronoun "my" to the end of "name". What else can we try?

Ss: ahkbaar.

T: OK, what other word do we know?

Ss: akhDar.

T: OK, but you're giving me 2 letters, and I need 3 letters.

Ss: d-r-s

T: Bravo. What words do we know from this root?

S: madrasa

T: mumtaaz (t writes madrasa on the board in transliteration.)

S2: dars.

T: bravo. (T writes دَرَس on the board in Arabic letters). What else?

S3: yadrus.

T: mumtaaz. (T writes دَرَس on the board in Arabic letters). And what new word did we get?

S4: yudarris.

T: mumtaaz. (T writes يَدْرَس on the board in Arabic letters.) So what letters are in common?

Ss: d-r-s

T: So this is the DNA of the word. You will see this much more in the future, but for now, note that you can build a lot of words from these letters.

S5: What about طالب? Is that from t-l-b? (T had S correct the first letter to T-l-b).

T: Mumtaaz. So we can have طالب أو مطلوب أو طلب and others. Just like s-l-m. What words do we know from this?

Ss: salaam.

T: Bravo. What else?

Ss: yasallmak.

T: mumtaaz. So now go back to Drill 16 and look for words with the same root.

• بعد 7-8 دقائق جمع الأستاذ الطلاب في مجموعة كبيرة مرة ثانية وسألهم:

T: OK mumtaaz. What are the roots we found?

S: صحيح

T: OK, I don't want words, I just want the letters of the root.

S: ص ح ب

T: Bravo.

اقترح الطلاب أيضًا الجذور التالية: د ر س / ص ح ب / ط ل ب / ب ي ض

التعرف على الاستخدامات والمعاني المختلفة لعبارة "اتفضل / اتفضلي" (15 دقيقة)

عمل الأستاذ والطلاب على الفيديو من تمرين 20 ص 114

T: OK, so let's go back to the root one of you found ل ف ض ل. As you listen to this, I want you to write down all the different uses of اتفضل that you hear.

شاهد الطلاب الفيديو مرة واحدة ثم سألهم الأستاذ:

T: OK, what are some of the meanings of this word tfaDDal?

S: take this?

S2: Have a seat.

S3: After you.

S4: Can I join you? (S heard الكراسي دا فاضي؟)

S5: Come in.

S6: Go ahead.

S7: Here, have this. / Here you go.

S8: You can pass (go ahead, when someone is trying to get by.)

شغل الأستاذ الفيديو مرة ثانية وأوقفه بعد كل استخدام لـ "اتفضل / اتفضلي" حتى يخمن الطلاب المعنى المعين من السياق:

T: Let's take a quick look again and you tell me as a class what you're hearing in the context.

اشار الأستاذ إلى الاشارات اليدوية من أول سياق ثم اشار إلى استخدام "اتفضلوا" لأنه جمع. انتهى الصف بعد مشاهدة الفيديو.